



## Carne

*Skrivet gant Lucie Lemaitre a Nelly Sabbagh  
Embanner DES FIGURES, 2011*

Kig. Beaj ur strollad sirk e America ar Su. Tud, Pobloù disheñvel a gont un istor.

---

## Carne

*De Lucie Lemaitre et Nelly Sabbagh  
Editions DES FIGURES, 2011*

En espagnol , c'est la viande.

C'est une intention simple et déterminée: témoigner avec sincérité et responsabilité.

Ce sont 33 portraits d'Argentins et de Chiliens, des visages croisés sur notre route. C'est le voyage du cirque Galapiat, là-bas. 13 voix off qui racontent et se questionnent. Entre chiens et loups, el verbo se hizo carne.

D'août à décembre 2011, des figures s'est envolé pour l'Argentine et le Chili aux côtés du cirque Galapiat pour leur tournée. Au sein de ce voyage nous avons travaillé en documentaristes, en "anthropologues des cuisines". A travers son itinérance, le cirque Galapiat nous a offert les conditions idéales pour rencontrer les différentes réalités argentines et chiliennes, ses acteurs sociaux ou des figures ordinaires-extras. Nous traversons des mondes : du chapiteau et du théâtre chics à la prison pour mineurs en passant par l'hôpital psychiatrique, les quartiers urbains en difficulté ou des zones rurales enclavées...